

О Т З Ы В

на диссертацию В. Г. Перцева «Англоязычные словари языка политиков и философов (на материале словарей цитат и пословиц)», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 - германские языки в диссертационном совете Д 212.163.01 по защите диссертаций при Нижегородском государственном лингвистическом университете им. Н. А. Добролюбова

Вопросы и проблемы авторской лексикографии регулярно вызывают особый интерес и находятся под пристальным вниманием как зарубежных, так и отечественных исследователей. По данному направлению имеется немалое количество публикаций в виде статей и монографий, в которых деление авторских словарей рассматривается в первую очередь с точки зрения специфики самого описываемого материала, отнесенности его к художественной или нехудожественной сфере. При таком делении это словари языка писателей (художественная, писательская авторская лексикография) и словари, описывающие язык публицистов, политиков, философов, религиозных деятелей и т. п. (нехудожественная авторская лексикография), вплоть до любого отдельно взятого автора, произведения которого демонстрируют интересную с той или иной точки зрения модель языкового сознания. Словари первого рода более многочисленны, чем вторые, а в связи с этим и опыт описания нехудожественной авторской лексикографии менее значителен. Как справедливо отмечает В. Г. Перцева в своём диссертационном исследовании, это обусловлено тем, что авторская лексикография на протяжении всей своей истории развивалась (в большой степени и сейчас развивается) именно в своей писательской разновидности. Хотя образцы нехудожественной авторской лексикографии имеются и в отечественной, и в зарубежной лексикографии.

Поэтому тема рецензируемой диссертации «Англоязычные словари языка политиков и философов (на материале словарей цитат и пословиц)» чрезвычайно актуальна и отвечает потребностям современной лексикографии в проведении новых теоретических исследований, в том числе и с точки зрения эволюционного исторического развития нехудожественной авторской лексикографии. Материал диссертации является серьезным вкладом в развитие теории и практики создания словарей языка отдельных авторов, определяя прагматическую специфику данных произведений.

В настоящей диссертации В. Г. Перцева исследует особенности лексикографического описания языка политиков и философов на материале словарей цитат и пословиц. Речь любого публичного человека, а тем более политика, оставляет свой след в мировой и национальной

истории и культуре. Данное обстоятельство дополнительно определяет и обеспечивает высокую востребованность полученных результатов данного исследования. Все выводы, заключения, обоснования и общие положения автора диссертации опираются на эмпирические данные и сопровождаются конкретными фактами, примерами и иллюстрациями.

Диссертационное исследование состоит из введения, двух глав, заключения, библиографии и списка лексикографических источников. Во введении дан исторический обзор общей проблемы, обоснована актуальность темы, описана структура диссертации и приведён перечень полученных результатов.

В лексикографии историческое развитие словарного дела представляет особый интерес, в первую очередь как неиссякаемый источник получения знаний о языке и жизни. Так, Глава 1. содержит сведения и прослеживает длительный исторический путь развития и становления английской писательской лексикографии, которая стала источником и привела к возникновению самостоятельного нового направления в науке о словарях – нехудожественной авторской лексикографии. Здесь автором рассмотрены разные этапы эволюционного развития словарей языка писателей с акцентом на их экспликативную и предписывающую (нормативную) функции, а также представлены особенности словарей языка политиков и философов, которые по своей функциональной принадлежности на момент возникновения были дескриптивными и нередко представляли просторечия и сниженную лексику.

В. Г. Перцева проводит анализ способов отражения политического дискурса в лексикографии. Связывая термин «язык политика» с теорией языковой личности, автор наглядно демонстрирует, как эта связь находит своё отражение в практике составления словарей. В свете теории языковой личности автор рассматривает англоязычный словарь языка философа в диахроническом аспекте, подчёркивая его справочную, образовательную, культурологическую и мнемоническую функции, а также анализирует путь исторического развития словаря языка политика, доказывая, что потребность в словарях языка политиков на сегодняшний день носит ярко выраженный прикладной характер. Уникальным является и тот факт, что автор диссертации исследует индивидуальные особенности речи политических деятелей, представляющих собой часть исторической памяти языкового сообщества, беря за основу политические термины авторского характера, а также цитаты, которые были повторно употреблены в новых контекстах и, соответственно, уже с другими коннотациями. Интересным является материал, доказывающий, что лексикографическим изданиям, направленным на описание политического дискурса, характерно отсутствие «идеологической чистоты».

Во второй главе диссертации В. Г. Перцевой представлены результаты лексикографического анализа словарей цитат и пословиц философов и политиков. Содержание данной главы отличает практическая направленность полученных результатов.

Рассматривая цитаты и пословицы как прецедентные феномены речи в контексте обозначенной темы диссертации, автор демонстрирует их особое место в лингвокультурном пространстве нации, выделяя их культурно обусловленный характер и апеллирование к культурной памяти социума. В пункте 2.1. главы автор анализирует место цитаты в речах политиков, опираясь на существующие классификации прецедентных высказываний, рассматривает их с точки зрения функционального, коммуникативного, лингвокультурологического подходов, выделяет их свойства буквальности, дискретности, а также точной атрибуции, и дает описание основных функций цитат: стилизующей, символической, когнитивной и манипулятивной.

Данный анализ стал логическим мостиком, который лёг в основу обоснованности отбора авторитетных англоязычных лексикографических изданий словарей, которые были детально изучены В. Г. Перцевой с точки зрения особенностей лексикографирования цитат политиков и философов в специальных справочниках. Примечательно, что при описании отобранных лексикографических источников В. Г. Перцева уделяет внимание не только их мега-, макро- и микроструктуре, сопровождая конкретными примерами, но и фокусируется на достоинствах и недостатках, следуя ярко выраженной на сегодняшний день в современной лексикографии тенденции направленности лексикографической деятельности на адресата. Кроме этого, анализируемый материал В. Г. Перцева сопровождается собственными обоснованными рекомендациями, нацеленными на повышение информативности представленных словарных статей. Результаты исследования существующих авторских словарей на основе классического метода сравнительно-сопоставительного анализа, известного в мировой лексикографической практике как *dictionary criticism*, позволили автору диссертации выделить основания и предложить свою классификацию существующих на сегодняшний день словарей цитат политиков и философов, а именно: по количеству персоналий, цитаты которых получили лексикографическое описание в справочнике – сводные и монографические справочники; по языку – большая часть представлена одноязычными справочниками; по лексикографической форме – большинство справочников – это конкордансы.

Таким образом, в работе впервые осуществлена попытка целостно и логично рассмотреть специфику отражения в лексикографической справочной литературе картины мира политика и философа, что, несомненно, определяет научную новизну диссертационного исследования.

Комплексный подход к анализу феномена нехудожественной авторской лексикографии, а именно словарей языка политиков и философов, с позиции мировой и национальной истории и культуры имеет большое теоретическое значение для осмысления как важнейших структурных основ такого рода произведений, так и их содержательного воздействия на общественное сознание.

Диссертация В. Г. Перцевой имеет высокий уровень практической значимости, которая обусловлена метапредметностью полученных результатов и возможностью широкого применения результатов исследования в научно-образовательной сфере. Так, представляется логичным использовать полученные данные при разработке перспективной тематики научных исследований в свете основных тенденций, ориентированных на сохранение культурного наследия нации, включая и современную национальную лексикографию (heritage lexicography). Помимо этого, материалы исследования могут стать базисом для составления специализированных образовательных курсов, а также методических рекомендаций разработчикам нехудожественных авторских словарей, ориентированных на повышенный интерес современных пользователей к ораторскому искусству и осуществлению эффективной коммуникации.

Представленная в диссертации информация явно демонстрирует широкий круг авторитетных источников, составивших основу проведенных исследований и подтверждающих достоверность и обоснованность как полученных результатов, так и сделанных по данному вопросу выводов. Анализ содержания работы позволяет отметить глубокую проработку темы, корректную постановку поставленных задач и тщательное планирование диссертационного исследования.

Вместе с тем, возникли следующие вопросы:

1. В исследовании автор оперирует терминами «английская национальная лексикография» – стр. 12, 89-90, «английская писательская лексикография» – стр. 2, 23. Из текста диссертации не всегда понятно, относится ли понятие «английская» к стране или к языку.
2. Во Введении на стр. 6 автор пишет: «Наряду с интересом лексикографов к языку политиков, философский дискурс также издавна находит отражение в специальных справочниках». Хотелось бы уточнить, почему всё-таки объектом исследования были выбраны «англоязычные словари языка политиков и философов», а не англоязычные словари, например, «языка политиков» и «общественных деятелей». Связано ли это со своеобразием отражения картины мира в языке политиков и философов или автор диссертации руководствовался только значимостью вклада данных представителей в мировую и национальную историю и культуру?
3. Возможно ли на основе полученных результатов лексикографического и сравнительно-сопоставительного анализов теоретически спрогнозировать тенденции и типы авторских словарей, отражающих политический дискурс?
4. В тексте диссертации имеются некоторые опечатки, несогласованность между членами предложения и неточности (стр. 57, 60, 61); «Для анализа было отобрано 12 лексикографических изданий» - стр. 107, в автореферате стр. 3 «Материалом для данного исследования послужили 11 англоязычных словарей цитат».

Вышеперечисленные замечания абсолютно не влияют на общую оценку рецензируемой работы, но могут способствовать повышению уровня качества дальнейших исследований автора. Основные концептуальные положения диссертации освещены в 17 публикациях автора, три из которых опубликованы в журналах, рекомендуемых ВАК РФ. Автореферат в полной мере отражает содержание диссертации. Исследование Перцевой Веры Геннадьевны «Англоязычные словари языка политиков и философов (на материале словарей цитат и пословиц)» представляет собой самостоятельную научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задач, имеющих значение для современной лексикографии, а также целостное, системное описание и анализ словарей языка политиков и философов. Все это даёт возможность сделать вывод о том, что диссертация Перцевой Веры Геннадьевны соответствует квалификационным требованиям «Положения ВАК РФ о порядке присуждения учёных степеней, а её автор, В. Г. Перцева, заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – «Германские языки».

Официальный оппонент,
Кандидат филологических наук,
доцент научно-образовательного
центра Б. П. Вейнберга,
ведущий эксперт Центра
обеспечения качества образования
ФГАОУ ВО НИ ТПУ,
«Национальный исследовательский
Томский политехнический университет»
18.02.2019 г.

Петрашова Тамара Георгиевна

634050, Россия, г. Томск, ул. Ленина, 30
«Национальный исследовательский
Томский политехнический университет»
Телефон: 8 (3822) 56-38-88
E-mail: petrashova@tpu.ru
<https://tpu.ru/>

Учёный секретарь ТПУ



О. А. Ананьева